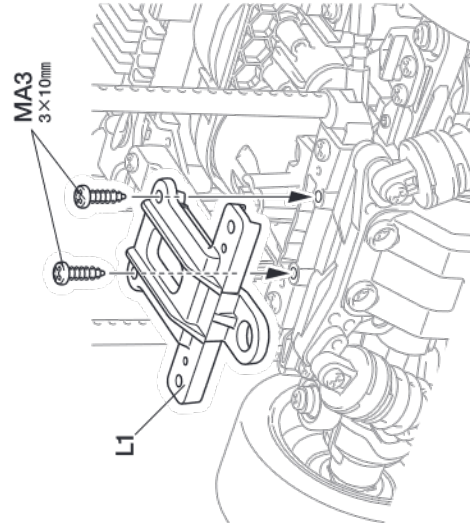




### トランスポンダーを付ける場合

If attaching transponder  
Wenn ein Transponder eingebaut wird  
Si on fixe un transpondeur



※トランスポンダー用スナップピン  
※Snap pin for transponder  
※Federstecker für den Transponder  
※Epingle métallique pour transpondeur

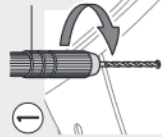
### 《穴の開け方》

Making holes  
Löcher bohren  
Perçage des trous

- ★指定の位置にピンバイスなどで小さな穴を開けます。  
★Make a pilot hole in the indicated position using a pin vise and drill bit, etc.  
★Ein Loch mit einer Ahle, einem Bohrer etc an der gezeigten Stelle bohren.  
★Percer un pré-trou à la position indiquée avec un outil à percer et un foret etc.

### ①

※ピンバイス  
※Pin vise  
※Schraubstock  
※Outil à percer



### ②

★リーマーで指示の大きさに穴を広げます。  
★Enlarge hole to desired size using body reamer.  
★Loch mit Karosseriebohrer bis zur gewünschten Größe aufweiten.  
★Élargir le trou au diamètre désiré avec l'alesoir à carrosserie.



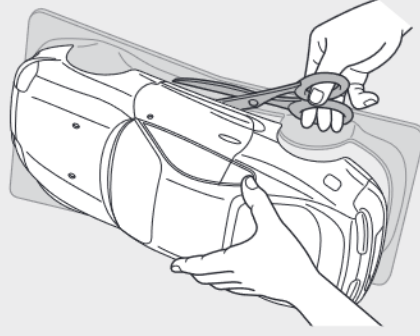
※RC ボディリーマー  
※R/C body reamer  
※Karosseriebohrer  
※Alesoir à carrosserie  
RC

### 《ポリカーボネートボディの切り取り方》 / Cutting out polycarbonate body parts

Ausschneiden der Polycarbonat Karosserieteile / Découpe des pièces de carrosserie en polycarbonate

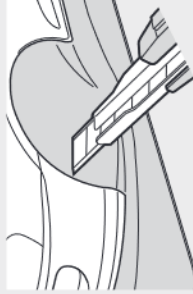
#### 《直線はハサミで切り取ります。》

Straight sections – use scissors  
Gerade Bereiche mit Schere bearbeiten  
Sections droites – utiliser des ciseaux



#### 《曲線はカッターナイフで切り取ります。》

Curved sections – use a modeling knife  
Für gebogene Bereiche Modellbaumesser benutzen  
Sections courbes – utiliser un couteau de modélisme



★ボディを切り取るときはハサミとカッターナイフを使い分けるときれいに切り取れます。

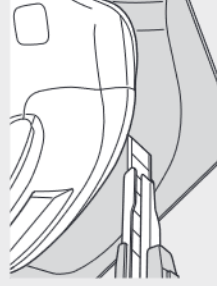
★Use different cutting tools depending upon the section you are working on.  
★Benutzen Sie je nach Arbeitsbereich verschiedene Schneidwerkzeuge.  
★Utiliser différents outils de découpe selon la partie travaillée.



- カッターナイフを使う時は、切断する部分に手(指)を絶対にあてないでください。
- Keep hands and fingers off of section being cut, particularly when using a modeling knife.
- Hände und Finger fernhalten, besonders bei der Nutzung des Modellbaumessers.
- Tenir éloignés mains et doigts de la section découpée, en particulier si on utilise un couteau de modélisme.

★カッターナイフで切り取る場合は、一度に切らずに数回にわけて深く切り込みを入れ、切れ目にそって折り曲げるようにして切りはなしてください。

★When using a modeling knife, make multiple passes to score the cut line, then bend and snap off the unwanted area.  
★Wenn Sie ein Modellbaumesser benutzen, machen Sie mehrere Schnitte an der vorgezeichneten Linie, dann biegen Sie das Abfallstück um und brechen es ab.  
★Si on utilise un couteau de modélisme, faire plusieurs passages pour marquer la ligne de coupe, puis plier et détacher la partie indésirable.



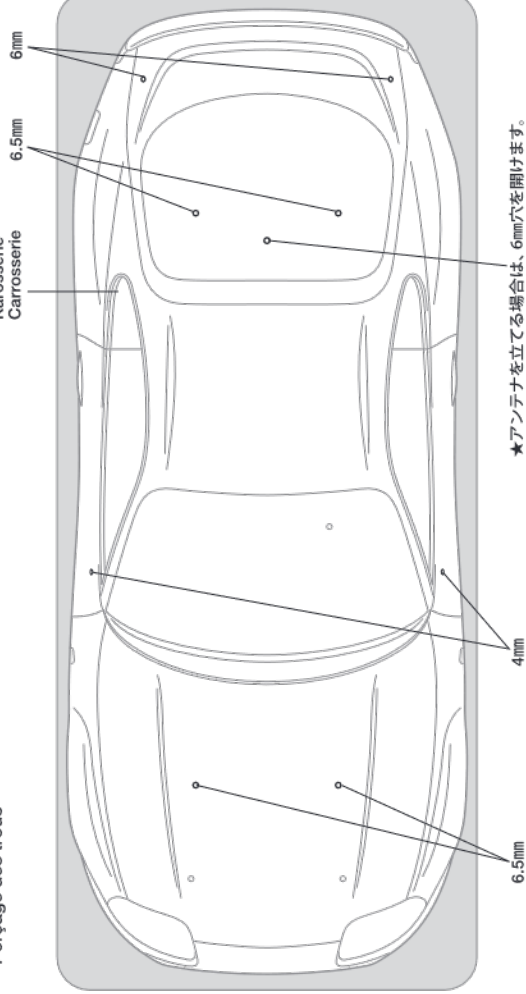
### 40

ボディの穴開け  
Making holes  
Löcher bohren  
Perçage des trous

★指示のサイズの穴を開けてください。

★Make holes of sizes shown.  
★Löcher nach Maß bohren.  
★Percer des trous aux diamètres indiqués.

ボディ  
Body  
Karosserie



★アンテナを立てる場合は、6mm穴を開けます。

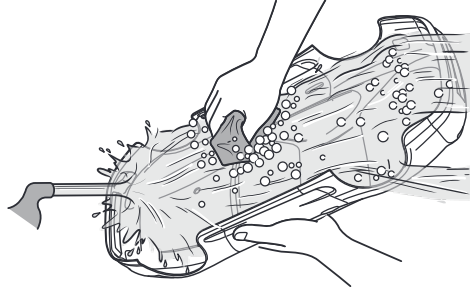
★Make 6mm hole for antenna pipe as shown.  
★Für Antennenrohr 6mm Loch wie abgebildet bohren.  
★Faire un trou de 6mm pour le tube d'antenne comme montré.

★工具の取り扱いには十分に注意してください。

★Handle tools with care.  
★Werkzeuge mit Vorsicht benutzen.  
★Manipuler les outils avec précaution.

## 《塗装する前に》

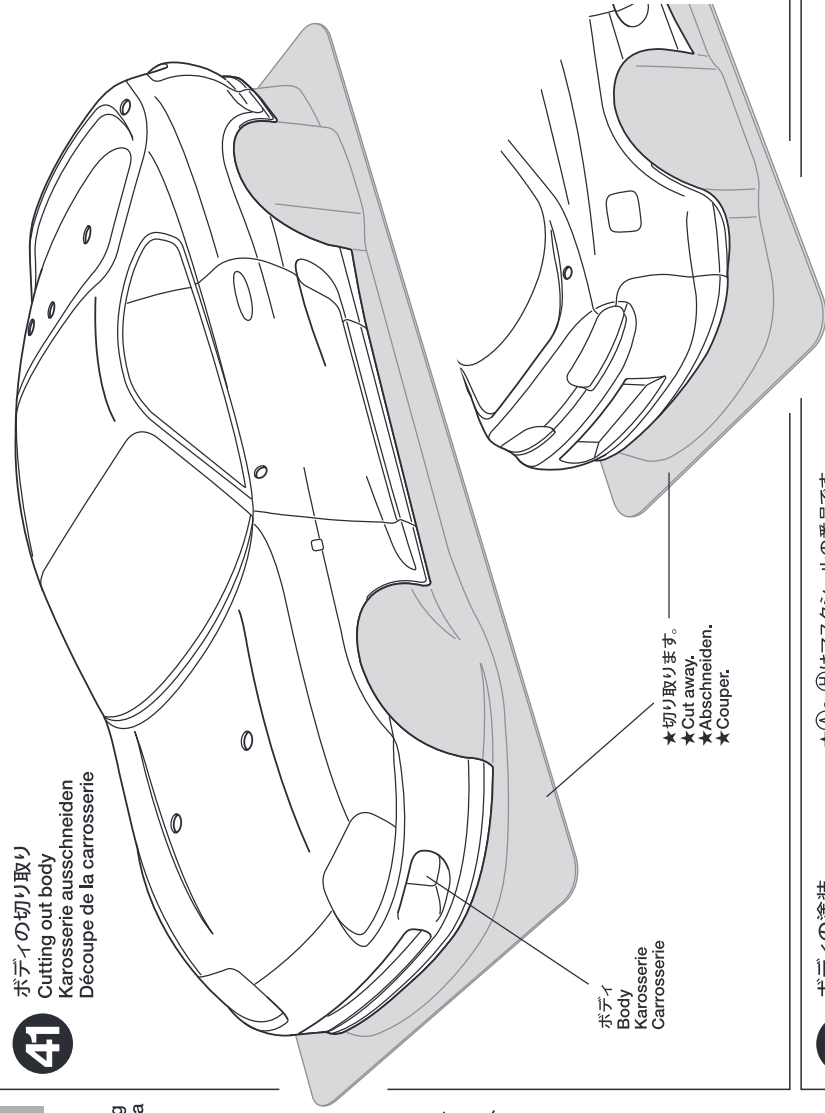
Preparing body for painting  
Vorbereitung der Karosserie für Bemalung  
Préparation de la carrosserie pour la  
mise en peinture



- ★ 塗装前に中性洗剤で油気をおとします。水洗いをしして洗剤を洗い流して乾かしてください。
- ★ Wash the body thoroughly with detergent in order to remove any oil, then rinse well and allow to air dry.
- ★ Karosserie sorgfältig mit Spülmittel abwaschen, damit Staub und ggf. Öl entfernt sind. Trocknen lassen.
- ★ Nettoyer entièrement la carrosserie avec du détergent, la rincer et laisser sécher.

### 41

ボディの切り取り  
Cutting out body  
Karosserie ausschneiden  
Découpe de la carrosserie



ボディ  
Body  
Karosserie  
Carrosserie

- ★ 切り取ります。
- ★ Cut away.
- ★ Abschneiden.
- ★ Couper.

## ボディの塗装

Painting body  
Lackierung der Karosserie  
Peinture de la carrosserie

- ★ (A)~(H)はマスキングシールの番号です。
- ★ (A)~(H) denote masking stickers.
- ★ (A)~(H) gibt die Nummer des Aufklebers an.
- ★ (A)~(H) indiquent les masques adhésifs.

## PAINTING

● のマークは塗装指示のマークです。ボディ本体の塗装にはポリカーボネート用塗料で内側から塗装してください。プラスチック部品の塗装にはプラスチック用塗料をお使いください。

- This mark denotes numbers for Tamiya Color paints. Paint body from inside using paints for polycarbonate. Paint plastic parts using plastic paints. Dieses Zeichen gibt die Tamiya Farbnummern an. Karosserie von innen mit Lexan-Farben bemalen. Plastikteile mit Plastik-Farben bemalen.
- Ce signe indique la référence de la peinture Tamiya à utiliser. Peindre la carrosserie par l'intérieur en utilisant des peintures spéciales polycarbonate. Peindre les pièces plastique en utilisant des peintures pour maquettes plastique.

## 《ポリカーボネート用タミヤカラー》

TAMIYA POLYCARBONATE PAINTS

PS-16 ● メタリックブルー / Metallic blue / Blau-Metalllic / Bleu métallisé

## 《プラスチック用タミヤカラー》

TAMIYA PLASTIC PAINTS

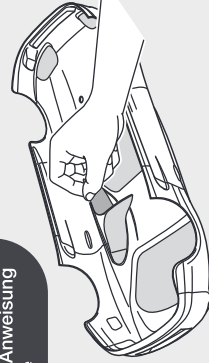
TS-19 ● メタリックブルー / Metallic blue / Blau-Metalllic / Bleu métallisé

TS-42 ● ライトガンメタル / Light gun metal / Helles Gun Metall / Gris acier clair

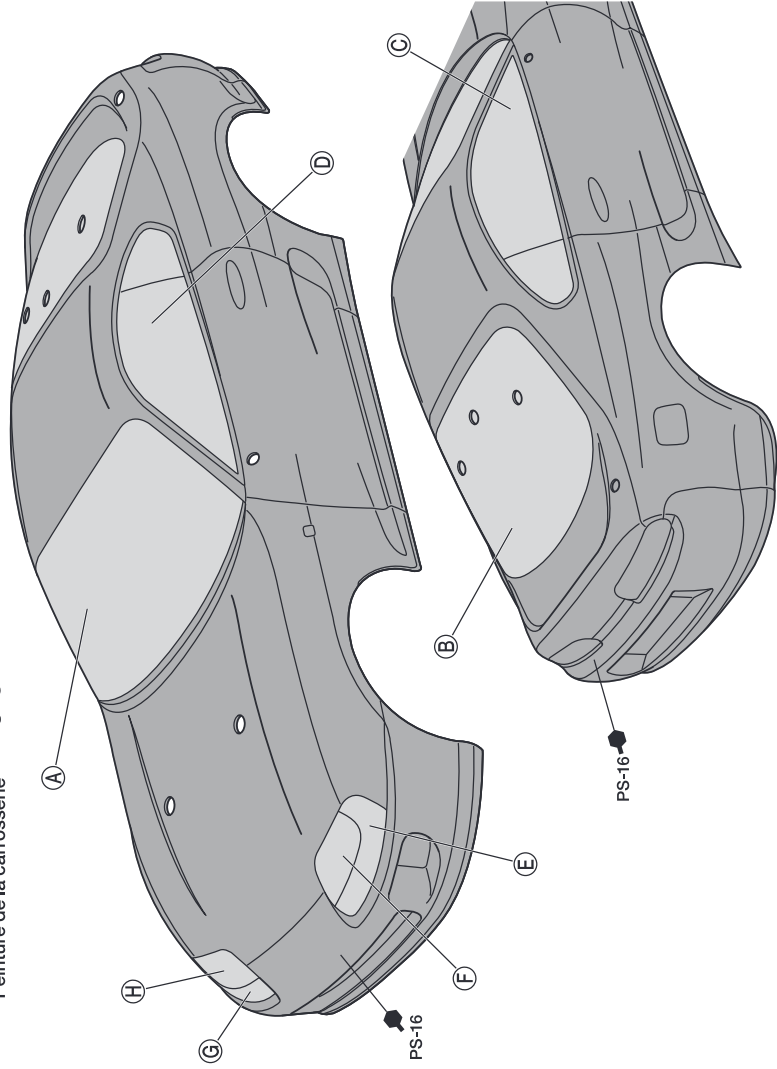
X-11 ● クロームシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé

## 《塗装の仕方》

Painting  
Lackier-Anweisung  
Peinture



- 1 ★ マスキングシールを切り出してボディ内側からウインドウ部、ライト部に貼ります。
- ★ Cut out masking stickers and mask off window and light areas from inside.
- ★ Die selbstklebenden Abkleber ausschneiden und damit Fenster sowie Lichter von innen abkleben.
- ★ Découper les caches autocollants et masquer les vitres et feux de l'intérieur.



★ ボディを内側からメタリックブルー(PS-16)で塗装します。スプレー塗料はボディから30cmほどはなし、一度に塗らず数回に分けて塗ります。

★ Paint the body from inside using Metallic blue (PS-16). Apply thin layer of spray paint 2-3 times keeping 30cm distance from body.

★ Die Karosserie von innen mit Blau-Metalllic (PS-16) lackieren. Die Sprühfarbe aus einem Anstand von 30cm in dünnen Schichten 2-3 mal auftragen.

★ Peindre la carrosserie par l'intérieur avec Bleu métallisé (PS-16). Pulvériser 2 à 3 fines couches de peinture à 30cm de la carrosserie.

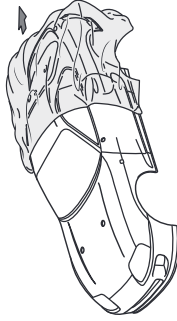
★ 塗装終了後にマスキングシールをはがし、ボディ表面の保護フィルムもはがしてください。

★ When paint has dried, remove remaining masking stickers and protective film.

★ Wenn die Farbe getrocknet ist wird das Abklebeband und der Schutzfilm entfernt.

★ Une fois la peinture sèche, enlever les derniers masquages et le film de protection.

- ★ステッカーを貼る前に、ボディ表面の保護フィルムをはかしてください。
- ★Remove protective film prior to adding stickers.
- ★Schutzfilm abziehen vor dem Anbringen der Aufkleber.
- ★Enlever le film de protection avant d'apposer des autocollants.



#### 《ステッカーの貼り方》

- ①ステッカー部分は切り抜かれていますが（抜き刃加工）ので、カットラインより少し大きめに、台紙ごと切り抜きます。また、指定されているもの以外は番号順に切り取ります。まわりの余分な部分は、はがして取り除きます。
  - ②ステッカーの端の部分を少しはがして台紙を取り取ります。台紙はつけたまま、指定された位置にあわせてステッカーを貼ります。
  - ③残った台紙を少しずつはがしながら、場所がずれたり、ステッカーの中に気泡が残らないように注意して貼っていきます。
- 台紙は一度に全部はがさないでください。しわができたり気泡が残る原因になります。

#### Stickers

- ①Stickers have been pre-cut. Cut the sticker with its lining from the sheet in numbered order unless indicated otherwise, allowing a slight rounding the sticker.
- ②Slightly peel away one end of the lining and position the sticker on the body.
- ③Slowly remove the remaining lining while checking sticker position. Do not completely remove lining prior to application as this may cause unwanted air bubbles and creases.

#### Aufkleber

- ①Alle Aufkleber sind ausgestanzt. Schneiden Sie jeden Aufkleber in der Reihenfolge der Nummerierung mit etwas Überstand aus. Ziehen Sie dann den überstehenden Rand ab.
- ②Das Trägerpapier an einem Ende etwas abziehen und den Aufkleber an die gewünschte Stelle der Karosserie andrücken.
- ③Das Trägerpapier vorsichtig abziehen. Darauf achten, dass der Aufkleber nicht verrutscht und sich keine Luftblasen darunter bilden.

#### Autocollants

- ①Tous les autocollants sont pré-découpés. Séparer les autocollants dans l'ordre numérique en laissant une légère bordure. Enlever les bordures.
- ②Soulever une partie de l'autocollant et le positionner sur la carrosserie.
- ③Enlever doucement le reste du support. Veiller à ne pas déplacer l'autocollant et à ne pas laisser de bulles d'air sous l'autocollant.

#### 《ボディ金具袋詰》

Body metal parts bag  
Karosserie Metallteile-Beutel  
Sachet des pièces métalliques de carrosserie



MD1  
x2  
ラバーブッシュ  
Rubber bushing  
Gummihülse  
Bague en caoutchouc

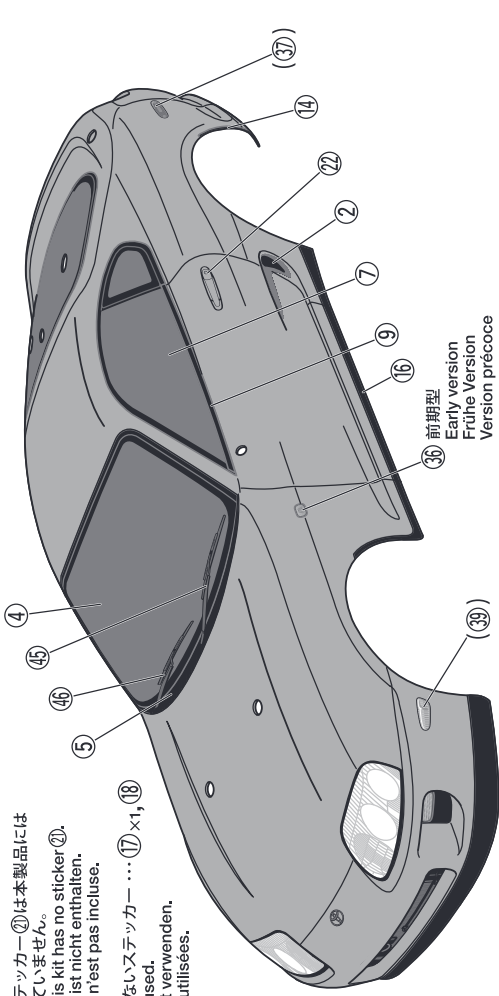


MD2 x2  
スナップピン (小)  
Snap pin (small)  
Federstecker (klein)  
Epingle métallique (petite)

## 43

- ★ステッカーは番号順に貼ってください。
- ★Apply stickers in numbered order.
- ★Die Aufkleber der Reihenfolge nach anbringen.
- ★Appliquer les autocollants dans l'ordre numérique.

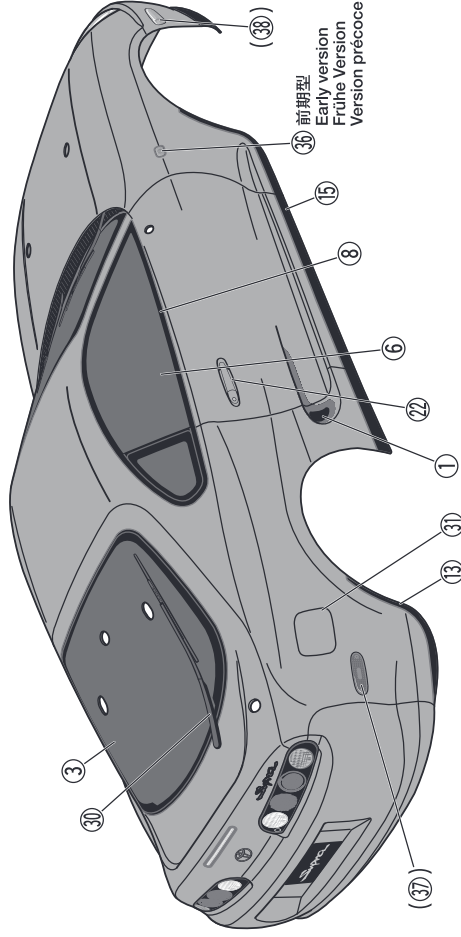
- ★( )内の番号は後期型のマークです。
- ★Stickers in parentheses are for late version cars.
- ★Aufkleber in Klammern sind für späte Versionen des Autos.
- ★Les stickers entre parenthèses sont pour voiture de version tardive.



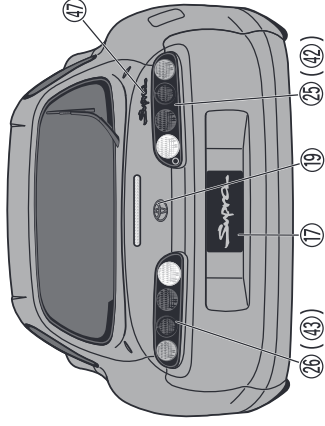
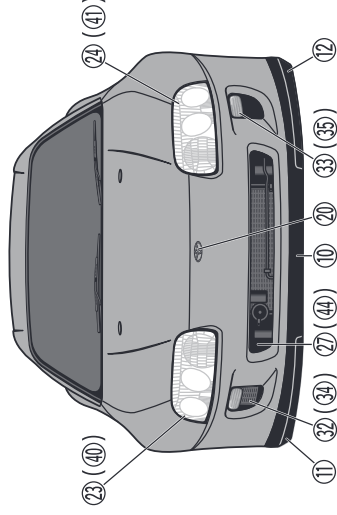
- ★ステッカー⑳は本製品には入っていません。
- ★This kit has no sticker ⑳.
- ★⑳は使用しない。
- ★⑳ is not included.

使わないステッカー... ⑰x1, ⑱  
Not used.  
Non utilisées.

⑳ 前期型  
Early version  
Frühe Version  
Version précoce



㉑ 前期型  
Early version  
Frühe Version  
Version précoce

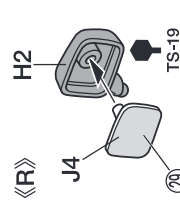


## 44

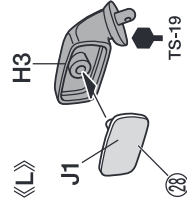
サイドミラーの取り付け  
Attaching side mirrors  
Rückspiegel-Einbau  
Fixation des rétroviseurs



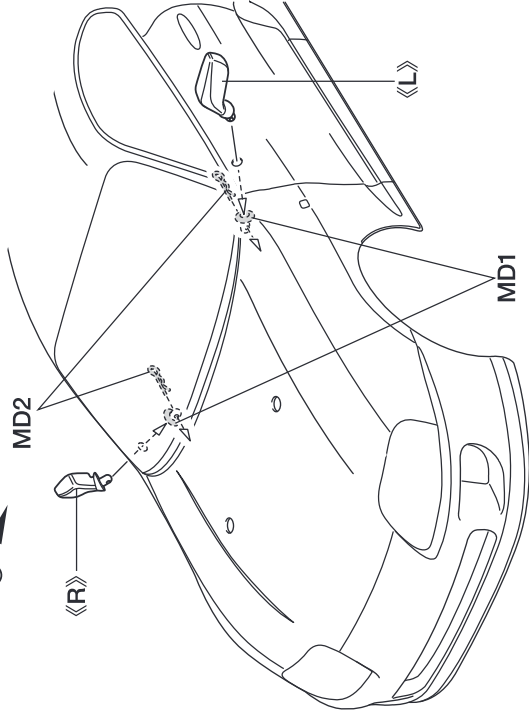
- ★図のようにボディ内側で固定します。
- ★Secure from inside as shown.
- ★Wie gezeigt von Innen befestigen.
- ★Fixer de l'intérieur comme montré.



《R》  
H2  
J4  
TS-19



《L》  
H3  
J1  
TS-19

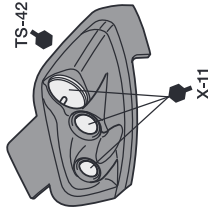


## 45

3×10mm タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

MA3  
X2

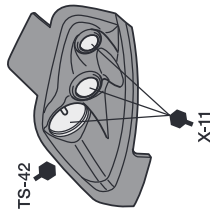
《J2》



TS-42

X-11

《J3》



TS-42

X-11

## 46

6mm スナップピン  
Snap pin  
Federstecker  
Epingle métallique

MB5  
X8

## MOTOR & GEARS

《ギヤ比の変更》  
別売のピニオンギヤに交換する事でギヤ比を変えることが出来ます。ギヤの組み合わせによってモーターマウント(D11)への取り付け位置が異なります。下図またはD11上の数字を参考にしてください。

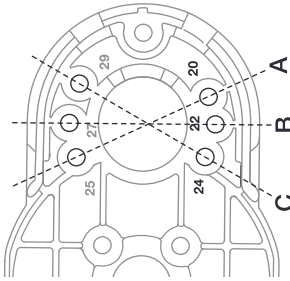
**CHANGING GEAR RATIO**  
Change the gear ratio by using separately-sold pinion gears. Motor attachment points differ according to gear used. Refer to the illustrations and numbers on D11.

**ÄNDERUNG DER ÜBERSETZUNG**  
Die Übersetzung kann durch die Verwendung separat erhältlicher Ritzel verändert werden. Die Befestigungspunkte ändern sich je nach Ritzel. Anleitung und Nummer auf D11 beachten.

**CHANGEMENT DE RAPPORT DE TRANSMISSION**  
Changer le rapport de transmission en utilisant des pignons vendus séparément. Les points de fixation du moteur varient en fonction du pignon utilisé. Se reporter aux illustrations et aux numéros sur D11.

《540タイプモーターの場合》  
When using a Type 540 motor  
Bei der Nutzung eines 540er Motors  
Si un moteur type 540 est utilisé

《D11》

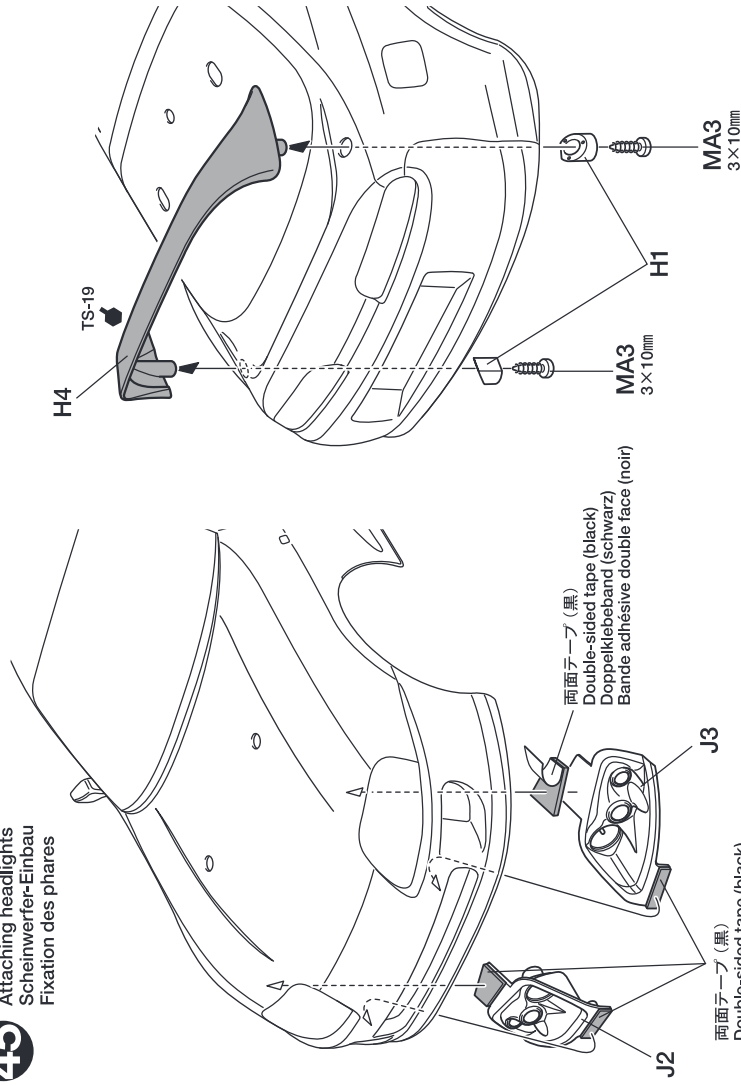


ピニオンギヤ Pinion gear	スパーギヤ Spur gear	ギヤ比 Gear ratio
A ※20T		9.10 : 1
B 22T	70T	8.27 : 1
C ※24T		7.58 : 1

★キット付属のピニオンは22Tです。  
★Kit standard pinion gear: 22T  
★Bausatz-Standard Motorritzel: 22Z  
★Pignon moteur standard du kit: 22Z

## 45

ヘッドライトの取り付け  
Attaching headlights  
Scheinwerfer-Einbau  
Fixation des phares



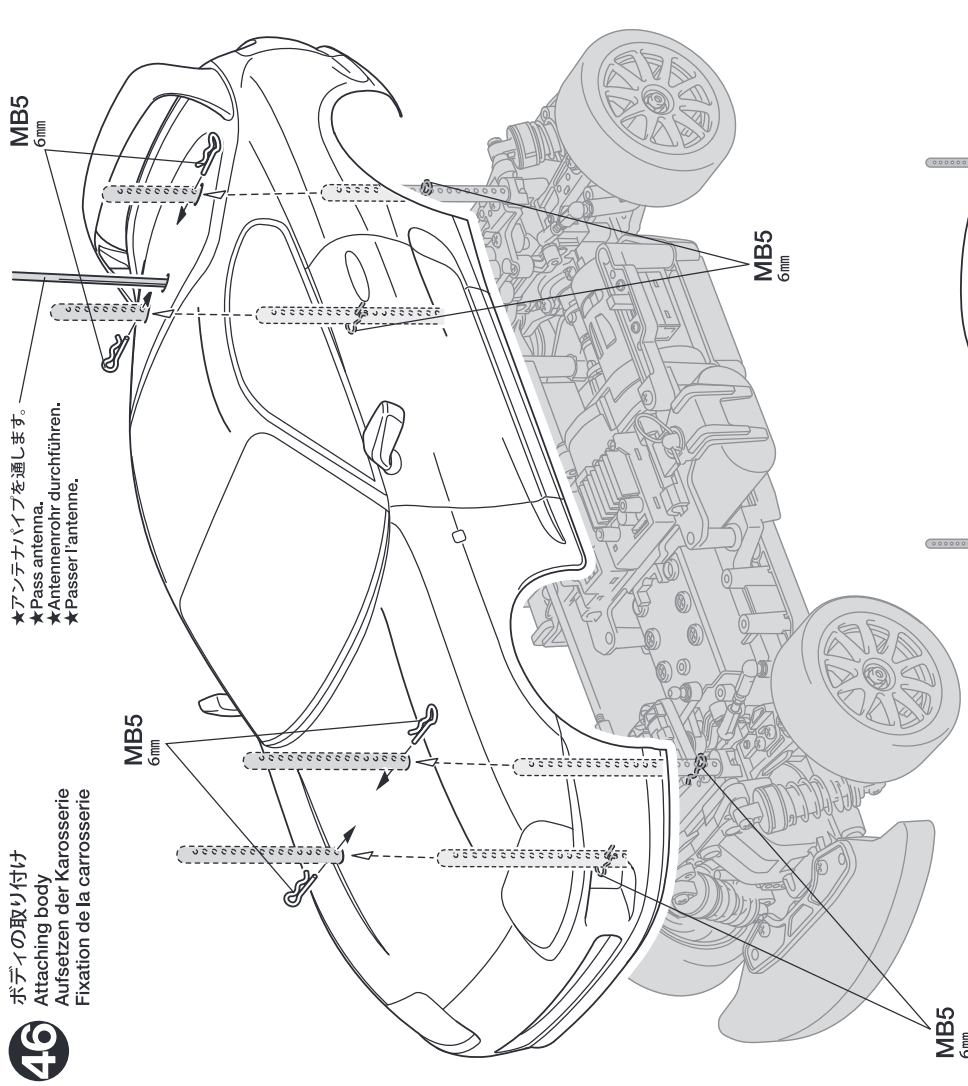
両面テープ (黒)  
Double-sided tape (black)  
Doppelklebeband (schwarz)  
Bande adhésive double face (noir)

★両面テープは図を参考に切り取ります。  
★Cut double-sided tape referring to the diagram.

★Doppelklebeband nach Diagramm zuschneiden.  
★Découper de la bande adhésive double face en se référant au schéma.

## 46

ボディの取り付け  
Attaching body  
Aufsetzen der Karosserie  
Fixation de la carrosserie



★アンテナパイプを通します。  
★Pass antenna.  
★Antennenrohr durchführen.  
★Passer l'antenne.

★ボディはタイヤに接触しない高さに取り付けてください。  
★Ensure the body does not come into contact with the tires.  
★Sicherstellen, dass die Karosserie nicht an den Reifen streift.  
★S'assurer que la carrosserie n'entre pas en contact avec les pneus.